



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**  
AVEC  
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT  
DES INTERVENTIONS

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG  
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES  
COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES  
PUBLIQUES

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET  
VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

**Mercredi**

**16-01-2013**

**Après-midi**

**Woensdag**

**16-01-2013**

**Namiddag**

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
FDF	<i>Fédéralistes démocrates francophones</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
INDEP-ONAFH	<i>Indépendant - Onafhankelijk</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 53 0000/000	<i>Document parlementaire de la 53<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 53<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>Séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>Réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.lachambre.be</i>	<i>www.dekamer.be</i>
<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>

## SOMMAIRE

Question de M. Bert Wollants au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, sur "la présence de chiens renifleurs à l'aéroport de Bruxelles-National" (n° 14971)

*Orateurs:* **Bert Wollants, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie, à la Mobilité et aux Réformes institutionnelles

Question de M. Bert Wollants au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, sur "les temps de travail et de repos des pilotes au niveau européen" (n° 15001)

*Orateurs:* **Bert Wollants, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie, à la Mobilité et aux Réformes institutionnelles

## INHOUD

Vraag van de heer Bert Wollants aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, over "snuffelhonden op Brussels Airport" (nr. 14971)

*Sprekers:* **Bert Wollants, Melchior Wathelet**, staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie, Mobiliteit en Staatshervorming

Vraag van de heer Bert Wollants aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, over "de Europese werk- en rusttijden voor piloten" (nr. 15001)

*Sprekers:* **Bert Wollants, Melchior Wathelet**, staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie, Mobiliteit en Staatshervorming



COMMISSION DE  
L'INFRASTRUCTURE, DES  
COMMUNICATIONS ET DES  
ENTREPRISES PUBLIQUES

du

MERCREDI 16 JANVIER 2013

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE  
INFRASTRUCTUUR, HET  
VERKEER EN DE  
OVERHEIDSBEDRIJVEN

van

WOENSDAG 16 JANUARI 2013

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.50 uur en voorgezeten door mevrouw Sabien Lahaye-Battheu.  
La séance est ouverte à 14.50 heures et présidée par Mme Sabien Lahaye-Battheu.

De **voorzitter**: Mijnheer Wollants, wij zullen eerst uw twee vragen behandelen en wij zullen zien of wij daarna kunnen terugkeren naar ons eerste agendapunt, de begroting.

**01** Vraag van de heer Bert Wollants aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, over "snuffelhonden op Brussels Airport" (nr. 14971)

**01** Question de M. Bert Wollants au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, sur "la présence de chiens renifleurs à l'aéroport de Bruxelles-National" (n° 14971)

**01.01** Bert Wollants (N-VA): Mijnheer de staatssecretaris, het was mijn intentie deze vraag te verwerken in mijn interventie naar aanleiding van uw beleidsnota, daar er enkele aanknopingspunten zijn. De problematiek is intussen bekend. Ik heb u er al enkele vragen over gesteld. Ik heb er ook al enkele vragen over gesteld aan minister De Crem, want de afgelopen maanden speelde zich een pingpongspel af tussen uw diensten en die van de heer De Crem.

Het komt erop neer dat het sinds februari 2012 niet meer mogelijk is op conventionele manier, in de decompressiekamer, te checken op explosieven. Wat wel mogelijk is, is het gebruik van zogenaamde explosievenhonden. Wij moeten er ook in België voor zorgen dat de veiligheid gewaarborgd wordt op de meest efficiënte manier, namelijk door die honden zelf te certificeren.

In het verleden werd de vraag doorgeschoven. Wie moest daarvoor actie ondernemen, u of minister De Crem? Landsverdediging moet er immers voor zorgen dat de nodige explosieven voorhanden zijn om te testen of de honden voldoen en of zij bij de detectie wel het noodzakelijke veiligheidsniveau kunnen garanderen. Dat is, kort geschetst, de problematiek.

Mijn vragen aan u zijn zeer voorspelbaar.

Wat is de stand van zaken in dit dossier? Is er ondertussen een protocol met het ministerie van Landsverdediging? Wanneer kan de

**01.01** Bert Wollants (N-VA): Depuis février 2012, il n'est plus possible d'effectuer des contrôles en matière d'explosifs en chambre de décompression. Par contre, l'utilisation de chiens détecteurs d'explosifs est autorisée. Pour assurer une sécurité optimale, ces chiens devraient être certifiés. La question qui se pose, dès lors, est de savoir quel ministre doit procéder à cette certification: s'agit-il du ministre De Crem ou du secrétaire d'État Wathelet? La Défense doit faire en sorte, en effet, que les explosifs requis pour tester les chiens et pour vérifier s'ils peuvent garantir le niveau de sécurité exigé soient disponibles.

Où en est ce dossier? Un protocole a-t-il été conclu entre-temps avec le ministère de la Défense? Quand la formation et la certification des chiens renifleurs belges pourront-elles débiter? Où

opleiding en certificering van Belgische snuffelhonden van start gaan? Wat is de stand van zaken in het onderzoek naar eventuele andere screeningsmethoden?

**01.02** Staatssecretaris **Melchior Wathelet**: Het DGLV past de reglementering van de Europese Unie toe. Op dit ogenblik beschikken slechts enkele lidstaten van de Europese Unie over een certificeringscentrum voor snuffelhonden. België erkent de certificering van snuffelhonden uit andere lidstaten, onder meer Luxemburg en Frankrijk. Zoals gezegd in het antwoord op uw schriftelijke vraag van 23 januari 2012 kan er in afwachting van de certificering van snuffelhonden door het DGLV, gedurende een periode van twee jaar, te rekenen vanaf 1 februari 2012, gebruikgemaakt worden van binnen de EU gecertificeerde kinotechnische teams. Dat staat in de wet-Tobback.

Het plan tot oprichting van een Belgisch certificeringscentrum voor snuffelhonden wordt op dit ogenblik onderzocht. De bevoegdheid daarvoor wordt gedeeld door het ministerie van Landsverdediging, de FOD Binnenlandse Zaken en mijzelf. Op dit moment kunnen wij u nog geen definitief resultaat voorleggen, maar wij werken door. Het is niet omdat het over een gedeelde verantwoordelijkheid gaat, dat het een pingpongspelletje is. Wij moeten nog verschillende stappen ondernemen, maar ik ben optimistisch dat het zal lukken in de loop van dit jaar. Het moet mogelijk zijn. Anders komt de verlenging van de periode van twee jaar in gevaar.

**01.03** **Bert Wollants** (N-VA): Dank u voor uw antwoord, mijnheer de staatssecretaris.

Het is vooral met het oog op het realiseren van een eigen wettelijk kader voor snuffelhonden dat ik de vraag opnieuw gesteld heb. Die periode van twee jaar is relatief kort om alles op punt te stellen. Ik zou graag hebben dat alles op een goede manier kan blijven verlopen, zodat wij niet op een bepaald ogenblik met het probleem te maken krijgen dat bepaalde pakketten hier niet behandeld kunnen worden. Daarom wil ik de druk op de ketel houden.

Waar ik sprak over een pingpongspel, ging het specifiek over het feit dat ik deze vraag eerst aan u heb gesteld, maar dat u mij doorverwezen hebt naar de heer De Crem. Ik heb de vraag vervolgens aan de heer De Crem gesteld, die mij naar u doorverwezen heeft. Dat is een paar keer gebeurd, maar uiteindelijk moet de kwestie wel opgelost worden. Daarom vraag ik zowel aan u als aan de heer De Crem, en eventueel ook aan de minister van Binnenlandse Zaken, dat u uw verantwoordelijkheid zou nemen. Zorg ervoor dat het in orde komt. De luchtcargo vormt een belangrijke sector in ons land en verdient het op een goede manier te worden behandeld.

Mijnheer de staatssecretaris, ik zal dit dossier ongetwijfeld vroeg of laat opnieuw bovenhalen en u herinneren aan uw belofte hiervan dit jaar zeker werk te maken. Dank u wel.

en est-on dans la recherche d'autres méthodes possibles de *screening*?

**01.02** **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État: La DGTA applique la réglementation européenne. Seuls quelques États membres possèdent un centre de certification pour les chiens détecteurs d'explosifs. La Belgique reconnaît la certification de chiens renifleurs par le Luxembourg et la France, notamment. Dans l'attente de la certification des chiens renifleurs par la DGTA, il peut être fait usage, pendant une période de deux ans à compter du 1<sup>er</sup> février 2012, d'équipes cynotechniques certifiées au sein de l'Union européenne.

L'examen du plan de création d'un centre de certification belge est en cours. Il s'agit d'une compétence partagée par la Défense, l'Intérieur et moi-même. Nous travaillons d'arrache-pied sur ce dossier commun, que nous espérons pouvoir finaliser dans le courant de 2013.

**01.03** **Bert Wollants** (N-VA): Une période de deux ans pour tout mettre au point, c'est relativement court. C'est pourquoi je ne relâcherai pas la pression. Le ministre De Crem et le secrétaire d'État se sont renvoyé ma question mais il faudra bien résoudre le problème un jour, notamment dans l'intérêt du secteur du transport aérien de marchandises.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**02** Vraag van de heer Bert Wollants aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, over "de Europese werk- en rusttijden voor piloten" (nr. 15001)

**02** Question de M. Bert Wollants au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, sur "les temps de travail et de repos des pilotes au niveau européen" (n° 15001)

**02.01** Bert Wollants (N-VA): Mijnheer de staatssecretaris, in de strijd tegen de oneerlijke concurrentie in de luchtvaart wil Europa de werk- en rusttijden voor alle Europese piloten gelijkschakelen. De voorstellen zouden volgende maand in het Europees Parlement besproken worden. Toen dat naar boven kwam, waren er onmiddellijk piloten die hun ongerustheid uitten over de mogelijkheid van te lange werkuren, wat de veiligheid van het luchtverkeer in het gedrang zou brengen.

**02.01** Bert Wollants (N-VA): L'Europe veut harmoniser le régime des temps de conduite et de repos des pilotes européens dans le cadre de la lutte contre les pratiques de concurrence déloyale.

Om een duidelijk plaatje te kunnen maken van dit dossier stel ik u graag de volgende vragen.

En quoi consistent précisément les propositions de la Commission? Quel régime est applicable en Belgique? Quelle sera l'incidence des propositions européennes? Quelle est la position du gouvernement?

Kunt u kort toelichten wat er exact op tafel ligt? Wat zijn de voorstellen van de Europese Commissie?

Welke regeling is nu van toepassing in ons land?

Welke impact hebben de Europese voorstellen op het werkschema?

Wat is het standpunt van de regering over deze maatregel?

**02.02** Staatssecretaris Melchior Wathelet: Mevrouw de voorzitter, het EASA heeft voor de Europese Commissie een voorontwerp van reglement voorbereid. Hoewel het voorstel van reglement van de Europese Commissie gebaseerd zal zijn op het voorontwerp van het EASA, heeft de Europese Commissie nog geen voorstel van reglement geformuleerd.

**02.02** Melchior Wathelet, secrétaire d'État: L'Agence Européenne de la Sécurité Aérienne (AESA) a préparé un avant-projet de règlement. La Commission européenne n'a encore formulé aucune proposition. L'avant-projet de l'AESA est basé sur le règlement actuel repris dans l'annexe 3 du règlement 3922/91, à savoir l'EU-OPS. Les modifications se rapportent à des points qui étaient jusqu'à présent laissés à l'appréciation des États membres et n'avaient dès lors pas encore été harmonisés. Un premier coup de sonde réalisé au sein du comité de l'AESA a révélé que la totalité des États membres considéraient cet avant-projet comme étant équilibré.

Het voorontwerp van het EASA is gebaseerd op het huidige reglement uit bijlage 3 van het reglement 3922/91, met name het EU-OPS. De wijzigingen betreffen voornamelijk die punten in het reglement die vroeger overgelaten werden aan de appreciatie van de lidstaten en die dus nog niet geharmoniseerd waren.

Vandaag is het reglement beschreven in *part Q* van annex 3 van het reglement van kracht. Tijdens een eerste rondvraag hierover in het EASA-comité vonden de lidstaten dat het een evenwichtig voorstel is en dat elke mogelijke wijziging door de Europese Commissie een mogelijke versterking betekent op het bereikte delicate evenwicht. Deze mening wordt door alle lidstaten gedeeld.

**02.03** Bert Wollants (N-VA): Mijnheer de staatssecretaris, ik zal afwachten wat de verdere bespreking geeft en of er effectief gehoor wordt gegeven aan de oproep van verschillende lidstaten om het

**02.03** Bert Wollants (N-VA): J'attendrai la suite de la discussion et je vérifierai si l'appel lancé par

voorstel niet te wijzigen. Ik volg het natuurlijk verder op.

De veiligheid en de link met het aantal geleverde werkuren lijkt mij wel degelijk te bestaan, zeker als wij zien wat er de voorbije dagen en weken allemaal de ronde deed over bepaalde maatschappijen en de regelingen op dat vlak. Wij zullen bekijken waar wij hier kunnen landen en welke effecten daarvan op onze luchtvaartmaatschappijen te verwachten vallen.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

*Le développement des questions et interpellations se termine à 14.56 heures.*

*De behandeling van de vragen en interpellaties eindigt om 14.56 uur.*

divers États membres pour ne pas modifier la proposition de l'AESA sera entendu.